

الندوة الإقليمية السابعة حول إحصاءات الاستثمار الأجنبي بالتعاون مع الأونكتاد

Report on Seventh GCC Regional Seminar on Foreign Investment Statistics in cooperation with UNCTAD

May 28, 2024

In Virtual Mode

2024

<p>1. Background</p>	<p>1. خلفية</p>
<p>Foreign Investment Statistics (FIS) is a key priority statistical field identified in the GCC Statistical Strategy for 2021-2025 and its annual implementation Work Programs.</p> <p>The main objectives of the FIS priority project are:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ To assist GCC member countries in advancing the compilation of international accounts on financial positions, transactions and income among themselves (Intra-GCC) and the rest of the world (Extra-GCC); ▪ To enhance the implementation of GCC Coordinated Foreign Investment Survey (GCC-CFIS) and transforming it into GCC Harmonized Foreign Investment Survey (GCC-HFIS); ▪ To compile and disseminate GCC regional statistics on financial positions, transactions and income among the GCC member countries, and with the rest of the world (ROW). 	<p>تعد إحصاءات الاستثمار الأجنبي أحد المجالات الإحصائية ذات الأولوية الرئيسية المحددة في الاستراتيجية الإحصائية لدول مجلس التعاون الخليجي للأعوام 2025-2021 وبرامج عملها التنفيذية السنوية.</p> <p>الأهداف الرئيسية لمشروع إحصاءات الاستثمار الأجنبي هي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ مساعدة دول مجلس التعاون الخليجي في تطوير عملية تجميع الحسابات الدولية للوضع المالي والمعاملات والدخل فيما بينها (البيئية) وبقية دول العالم (خارج دول مجلس التعاون الخليجي). ▪ تعزيز تنفيذ مسح الاستثمار الأجنبي المنسق لدول مجلس التعاون الخليجي (GCC-CFIS) وتحويله إلى مسح الاستثمار الأجنبي متوائم ومتجانس لدول مجلس التعاون الخليجي (GCC-HFIS). ▪ تجميع ونشر الإحصاءات الإقليمية لدول مجلس التعاون الخليجي حول الوضع المالي والمعاملات والدخل بين دول مجلس التعاون الخليجي، ومع بقية دول العالم .
<p>2. Organization, Main Objectives and Participants</p>	<p>2. التنظيم والأهداف الرئيسية والمشاركين</p>
<p>This was the Fifth Regional Seminar on Foreign Investment Statistics (FIS) conducted by the GCC-STAT jointly with or in close cooperation with the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), and overall, the seventh GCC Regional Seminar of FIS.</p>	<p>هذه هي الندوة الإقليمية السابعة حول إحصاءات الاستثمار الأجنبي التي نظمها المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي خمسة منها كانت بالاشتراك أو بالتعاون مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)،</p>

27 participants, representing all six GCC member states (23) and the GCC-STAT (4) attended the Seminar, of which 19 were from the National Statistics Centers and 4 were from the central banks.

The main objectives of the Workshop were:

1. Supporting member countries in their efforts to advance the compilation of Foreign Investment Statistics (FIS) based on the recommendation of the sixth edition of the Balance of Payments and International Investment Position Manual (BPM6), the Compilation Guide (the Guide) - the companion document to the BPM6, and the latest international standards and practices.
2. Member countries sharing their experiences in implementing Foreign Investment Survey of Enterprises, use of administrative, partner country data and other relevant data sources, as available, and institutional cooperation among national statistics centers (NSCs), central banks and national investment promotion agencies in compiling FIS.
3. The workshop will also offer the opportunity for the participants to learn about the update of IMF's BPM6 and preparing BPM7.

The Seminar was supported by three resource experts.

1. Astrit Sulstarova, Chief, Trends and Data Section Division on Investment and Enterprise, United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD)
2. Tigran Terlemezian, Macroeconomic Statistics Expert, GCC-STAT

حضر الندوة 27 مشاركًا منهم 23 يمثلون جميع دول مجلس التعاون الخليجي و4 يمثلون المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، منهم 19 من مراكز الإحصاء الوطنية و4 من البنوك المركزية.

كانت الأهداف الرئيسية لورشة العمل هي:

1. دعم الدول الأعضاء في جهودها للنهوض بتجميع إحصاءات الاستثمار الأجنبي (FIS) بناءً على توصية الطبعة السادسة من دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي (BPM6)، دليل التجميع (الدليل) - وثيقة مصاحبة لـ BPM6، وأحدث المعايير والممارسات الدولية.
2. تبادل الدول الأعضاء خبراتها في تنفيذ مسح الاستثمار الأجنبي للمؤسسات، واستخدام البيانات الإدارية وبيانات الدول الشريكة وغيرها من مصادر البيانات ذات الصلة، حسب توفرها، والتعاون المؤسسي بين مراكز الإحصاء الوطنية والبنوك المركزية وهيئات تشجيع الاستثمار الوطنية في تجميع إحصاءات الاستثمار الأجنبي.
3. ستوفر ورشة العمل أيضًا الفرصة للمشاركين للتعرف على تحديث دليل ميزان المدفوعات السادس لصندوق النقد الدولي وإعداد دليل ميزان المدفوعات رقم 7.

وقد حظيت الندوة بدعم خبيرين:

1. أستريت سولستاروفا، رئيس قسم الاتجاهات والبيانات في شعبة الاستثمار والمشاريع، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)
2. تيغران تيرليمزيان، خبير إحصاءات الاقتصاد الكلي، المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي

3. Summary

Dr. Said Al Harthi, Director of Committees & Technical Support of the GCC Statistical Center (GCC-STAT), welcomed the participants and opened the Workshop. He highlighted the importance of developing and improving foreign investment statistics in the GCC member states. He expressed his expectations and confidence that the current Seventh Regional Seminar will facilitate this.

The morning and afternoon sessions included the following presentations.

1. Current Status of Coordinated Foreign Investment Statistics in the GCC Member States (presenter: Tigran Terlemezian, GCC-STAT);
2. GCC-STAT Database on Foreign Investment Statistics, by Jamal Al Omairi, Statistician, GCC-STAT;
4. FDI and Portfolio Investments and the Data Gaps, by Tigran Terlemezian, GCC-STAT);
4. Foreign Investment 2018 - 2022: Issue I7, presented by Mohammed Hassan Al Balushi, Head of the Foreign Investment Statistics Department, National Center for Statistical Information (NCSI);
5. New developments in updating manuals related to foreign direct investment, by Astrit Sulstarova, UNCTAD);
6. Pass Through Offshore Investments Greenfield Investment and Extension of Capacity, by Tigran Terlemezian, GCC-STAT;
7. Introduction to Greenfield Investment and Extension of Capacity, by Tigran Terlemezian GCC-STAT;

2. ملخص

وافتح الورشة الدكتور سعيد الحارثي، مدير اللجان والدعم الفني بالمركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ورحب بالمشاركين. وأكد على أهمية تطوير وتحسين إحصاءات الاستثمار الأجنبي في دول مجلس التعاون الخليجي. وأعرب عن توقعاته وثقته بأن الندوة الإقليمية السابعة الحالية ستسهل ذلك.

وتضمنت جلستي الصباح وبعد الظهر العروض التالية.

1. الوضع الحالي لإحصاءات الاستثمار الأجنبي المنسقة في دول مجلس التعاون الخليجي (المحاضر: تيفران تيرليمزيان، المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي)؛
2. قاعدة بيانات المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية حول إحصاءات الاستثمار الأجنبي، الاستاذ / جمال العميري، إحصائي، المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.
3. الاستثمار الأجنبي المباشر واستثمارات المحافظ وفجوات البيانات، الخبير تيجران تيرليمزيان، المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي)؛
4. الاستثمار الأجنبي 2018 - 2022: الإصدار السابع عشر، تقديم الاستاذ / محمد حسن البلوشي، رئيس قسم إحصاءات الاستثمار الأجنبي بالمركز الوطني للإحصاء والمعلومات ؛
- 5- التطورات الجديدة في تحديث الأدلة المتعلقة بالاستثمار الأجنبي المباشر، إعداد أستریت سولستاروفا، (الأونكتاد)؛
6. الاستثمارات الخارجية العابرة في المجالات الجديدة وتوسيع القدرات، الخبير تيجران تيرليمزيان، المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي؛
7. مقدمة للاستثمار في المجالات الجديدة وتوسيع القدرات، الخبير تيفران تيرليمزيان، المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي؛

<p>8. GCC Model Questionnaire for Quarterly All in One Foreign Investment Survey, by Tigran Terlemezian GCC-STAT.</p>	<p>8. الاستبيان النموذجي لدول مجلس التعاون الخليجي للمسح الربع سنوي الشامل للاستثمارات الأجنبية، الخبير تيغران تيرلmezian GCC-STAT.</p>
<p>4. Recommendations</p>	<p>4. التوصيات</p>
<p>1. Meanwhile, more efforts are encouraged towards the full implementation of the BPM6 and BMD4 recommendations, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Collecting data on Ultimate Controlling Parent (UCP); ➤ Identifying investments through pass-through special purpose entities (SPEs); ➤ Identifying Greenfield Investment (GI) and Extension of Capacity (EC) and compiling supplemental series under Direct Investment <p>2. The Meeting supported that the minimum data FDI data set that the countries are encouraged to compile and disseminate at the aggregate level (totals) and by partner economies (Annex 1 and Annex 2 respectively).</p> <p>3. GCC-Stat to organize webinars in 2024 on GCC Model Form on Quarterly FIS Survey All in One Page;</p> <p>4. Within three weeks, the countries to send to the GCC-STAT their proposed topics for the 2024-2025 Webinars.</p>	<p>1. تقوم الدول ببذل المزيد من الجهود نحو التنفيذ الكامل لتوصيات الطبعة السادسة من دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي الصادرة عن صندوق النقد الدولي، والدليل الرابع التعريف المعياري لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية للاستثمار الأجنبي المباشر، بما في ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ جمع البيانات عن الشركات الام المسيطرة (UCP)؛ ➤ تحديد الاستثمارات من خلال الكيانات ذات الأغراض الخاصة (SPEs)؛ ➤ تحديد الاستثمارات الجديدة (GI) وتوسيع القدرات (EC) وتجميع السلاسل التكميلية في إطار الاستثمار المباشر. <p>2. تقوم الدول الأعضاء بنشر البيانات الأساسية (الحد الأدنى) على المدى القصير إلى المتوسط والتشجيع على نشر مجموعات البيانات الإضافية على المدى المتوسط إلى الطويل.</p> <p>3. يقوم المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون الخليجي بتنظيم ندوات عبر الإنترنت حول الاستبيان النموذجي لدول مجلس التعاون الخليجي للمسح الربع سنوي لإحصاءات الاستثمار الأجنبي (FIS) الكل في صفحة واحدة؛</p> <p>4. يقوم الدول الاعضاء بإقتراح مواضيع ذات اولوية لهم لورشة العمل القادمة وإرسالها إلى المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في موعد أقصاه نهاية شهر يونيو 2024م.</p>

Workshop Agenda (May 28, 2024)	Timing / التوقيت		جدول أعمال الورشة (مايو ، 28 ، 2024)
	From/من	To/إلى	
Opening	10.00 AM	10.15 AM	الافتتاح
1. Ahmed Al Farid, Director for Economic Statistics, GCC-STAT			1. أحمد الفريد، مدير إدارة الإحصاءات الاقتصادية، المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
<i>Morning session</i>	10.15 AM	12.00 PM	الجلسة الصباحية
1. Current Status of Coordinated Foreign Investment Statistics in the GCC Member States			1. الوضع الحالي لإحصاءات الاستثمار الأجنبي المنسقة في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
▪ GCC-STAT presentation: Tigran Terlemezian	10.15 AM	10.30 AM	▪ عرض المركز الإحصائي الخليجي: تيغران تيرليمزيان
▪ Country presentations (Bahrain, Oman, Kuwait)	10.30 AM	10.45 AM	▪ عروض الدول (البحرين، عمان، الكويت)
2. GCC-STAT Database on Foreign Investment Statistics			2. قاعدة بيانات المركز الإحصائي الخليجي حول إحصاءات الإستثمار
▪ GCC-STAT presentation: Jamal Al Omairi	10.45 AM	11.00 AM	▪ عرض المركز الإحصائي الخليجي، جمال العميري
▪ FDI and Portfolio Investments and the Data Gaps with Data Reported by Counterpart Economies	11.00 AM	11.15 AM	▪ الاستثمار الأجنبي المباشر واستثمارات المحافظ وفجوات البيانات مع البيانات التي أبلغت عنها الاقتصادات النظيرة
▪ Q & A – Round table discussion	11.15 AM	11.30 AM	▪ أسئلة وأجوبة – مناقشة الطاولة المستديرة
3. Pass Through Offshore Investments			3. الاستثمارات الخارجية العابرة
▪ Pass Through Offshore Investments by/in the GCC Countries, Tigran Terlemezian	11.30 AM	11.45 AM	▪ الاستثمارات الخارجية العابرة من قبل/في دول مجلس التعاون الخليجي، تيغران تيرليمزيان
4. Greenfield Investment and Extension of Capacity	11.45 AM	12.00 PM	4. الاستثمار في المجالات الجديدة وتوسيع القدرات

Workshop Agenda (May 28, 2024)	التوقيت / Timing		جدول أعمال الورشة (مايو ، 28 ، 2024)
<ul style="list-style-type: none"> Introduction to Greenfield Investment and Extension of Capacity, Tigran Terlemezian 			<ul style="list-style-type: none"> مقدمة للاستثمار في المجالات الجديدة وتوسيع القدرات، تيجران تيرليمزيان
<i>Afternoon session</i>	12.00 PM	1.00 PM	جلسة بعد الظهر
5. Update of IMF's Balance of Payment and International Investment Position Manual (BPM6)			5. التطورات الجديدة في تحديث الأدلة المتعلقة بالاستثمار الأجنبي المباشر
<ul style="list-style-type: none"> UNCTAD Presentation, Astrit Sulstarova 	12.00PM	12.15 PM	<ul style="list-style-type: none"> عرض الأونكتاد، أستريت سولستاروفا
6. Harmonization of Foreign Investment Survey Among the GCC Member States and Moving to Quarterly Data Collection			6. مواءمة مسح الاستثمار الأجنبي بين دول مجلس التعاون الخليجي والانتقال إلى جمع البيانات ربع السنوية
<ul style="list-style-type: none"> GCC Model Questionnaire for Quarterly All in One Foreign Investment Survey 	12.15PM	12.30 PM	<ul style="list-style-type: none"> الاستبيان النموذجي لدول مجلس التعاون الخليجي للمسح ربع السنوي الشامل للاستثمار الأجنبي
7. Round table discussion	12.30 PM	12.45 PM	7. مناقشة
Closing	12.45 PM	1.00 PM	الختام

Annex 1: Minimum FDI Dataset for Data Collection (Survey)

		Assets	Liabilities	Transactions	Other changes
FDI by Partner Country					
Direct investor in direct investment enterprises					
1.	Equity and investment fund shares				
2.	Debt instruments *) **)				
Direct investment enterprises in direct investor (reverse investment)					
1.	Equity and investment fund shares				
2.	Debt instruments *) **)				
Between fellow enterprises					
1.	Equity and investment fund shares				
2.	Debt instruments *) **)				
Between unrelated enterprises					
1.	Equity and investment fund shares				
2.1	Long-term debt securities				
2.2	Short-term debt securities				
3	Financial derivatives (other than reserves) and employee stock options				
4	Other equity				
5	Deposits				
6.1	Long-term loans				
6.2	Short-term loans				
7	Insurance, pension, and standardized guarantee schemes				
8	Trade credit and advances				
9	Other accounts receivable/payable				

*) For nonbanks' debt instruments include debt securities, notes, financial derivatives (other than reserves) and employee stock options, loans, trade credit and advances, and other claims.

**) For banks, debt instrument claims on and liabilities to affiliated financial institutions should be reported in the appropriate item in Claims on and liabilities to Other (unrelated) Nonresidents."

***) Excluding debt securities

Annex 2: Minimum and Encouraged FDI Datasets for Data Dissemination with Breakdown by Partner Countries

	Gross	Gross	Net
Inward Direct Investment Positions	Assets	Liabilities	Liabilities
Inward Direct Investment Positions - Minimum Dataset Required			
<i>Country 1</i>			
<i>Country 2</i>			
.....			
<i>Country N</i>			
Equity and investment fund shares (Encouraged)			
<i>Country 1</i>			
<i>Country 2</i>			
.....			
<i>Country N</i>			
Debt Instruments (Encouraged)			
<i>Country 1</i>			
<i>Country 2</i>			
.....			
<i>Country N</i>			
Outward Direct Investment Positions	Assets	Liabilities	Assets
Outward Direct Investment Positions - Minimum Dataset Required			
<i>Country 1</i>			
<i>Country 2</i>			
.....			
<i>Country N</i>			
Equity and investment fund shares (Encouraged)			
<i>Country 1</i>			
<i>Country 2</i>			
.....			
<i>Country N</i>			
Debt Instruments (Encouraged)			
<i>Country 1</i>			
<i>Country 2</i>			
.....			
<i>Country N</i>			